

“ADAPTACIÓN DEL PERFIL PERMA EN UNA MUESTRA ECUATORIANA”

“ADAPTATION OF THE PERMA PROFILE IN AN ECUADORIAN SAMPLE”

Investigadora Titular: Sandra Lima-Castro

Investigadores Auxiliares: Eva Karina Peña-Contreras, Cristina Cedillo- Quizphe, y Marcela Cabrera-Vélez¹

Facultad de Psicología, Universidad de Cuenca, Ecuador

CDID “Centro de Documentación, Investigación y Difusión de Psicología Científica”²
Universidad Católica “Ntra. Sra. De la Asunción”

Recibido: 28 de Mayo de 2017

Aceptado: 4 de Julio de 2017

Resumen

La presente investigación describe los resultados de la adaptación psicométrica del perfil PERMA de Butler y Kern (2016), para su uso en Ecuador. La escala se basa en la teoría de bienestar de Seligman (2011). Se empleó el método de traducción-retrotraducción. La versión final fue aplicada a 1247 adultos entre 18 y 89 años residentes en Cuenca, Ecuador. Se estudió la capacidad de discriminación de los ítems, su fiabilidad y estructura factorial. La consistencia interna ($\alpha=.913$) para la escala total fue alta, se obtuvo una estructura de tres factores que difiere de la versión original y explica el 62.99 % de la varianza con ajuste general aceptable con valores de $\chi^2/gl=196.24/63=3.1$, CFI=.99, RMSEA=.047, SRMR=0.0252. Se concluye que el perfil PERMA es un instrumento útil para evaluar el bienestar de adultos ecuatorianos.

Palabras clave: Adaptación, Bienestar, Perfil PERMA, Validación.

¹ Correspondencia remitir a: SANDRA EUGENIA LIMA CASTRO sandra.lima@ucuenca.edu.ec Facultad de Psicología, Universidad de Cuenca, Ecuador

² Correspondencia remitir a: revistacientificaeureka@gmail.com o norma@tigo.com.py “Centro de Documentación, Investigación y Difusión de Psicología Científica”, FFCH-Universidad Católica de Asunción-Paraguay.

Abstract

The PERMA profile scale of Butler and Kern (2016) was adapted to be used in Ecuador. This scale is based on Seligman's (2011) well-being theory. In order to obtain the Ecuadorian version the translation-back translation method was used. The final version, was applied to a sample of 1,247 adults between 18 and 89 years who live in Cuenca, Ecuador. The discrimination capacity of the items, their reliability and factor structure were studied. The internal consistency ($\alpha = .911$) for the total scale was high, a three factor structure was obtained that differs from the original version which explains 62.99% of the variance, with an acceptable general adjustment is reported with values of $\chi^2 [A1] / gl = 196.24/63 = 3.1$, CFI = .99, RMSEA = .047, SRMR = 0.0252. In conclusion, the PERMA profile is a useful instrument to evaluate the well-being of Ecuadorian adults.

Keywords: Adaptation, Wellbeing, PERMA Profile, Validation.

La psicología positiva proporciona una visión integral del estudio científico de la naturaleza humana por cuanto motiva el reconocimiento de los valores y las potencialidades de las personas por encima de sus limitaciones y carencias (Seligman y Csikszentmihalyi, 2014). Por esta razón, la psicología positiva se ha interesado, entre otras muchas cuestiones, en el estudio del bienestar, que tiene que ver con la estabilidad de los afectos positivos a lo largo del tiempo. Entendido de ese modo, el bienestar constituye un indicador de desarrollo personal relacionado con variables socioambientales y características personales (Diener y Biswas-Diener, 2008; RyanyDeci, 2001; Ryff, 1995; Scorsolini-Comin y Dos Santos, 2010).

El estudio del bienestar se fundamenta en dos grandes tradiciones. La primera es la hedónica, vinculada con la satisfacción vital, la felicidad y los sentimientos positivos. Esta orientación estudia primordialmente el bienestar subjetivo (Diener, Emmons, Larsen y Griffin 1985).

La segunda es la eudaimónica, cuyo constructo teórico básico, el bienestar psicológico, se asocia con el funcionamiento psicológico positivo y a la resolución adecuada de los desafíos de la vida (Ryan y Deci, 2001; Ryff, 1989).

El aporte de las investigaciones desarrolladas con apoyo en ambas vertientes teóricas ha suministrado una amplia evidencia empírica que permite considerar el bienestar como un fenómeno multidimensional. Sobre este particular es necesario señalar que, puesto que no se trata de perspectivas excluyentes, la integración de los aportes de ambas tradiciones (la hedónica y eudaimónica) permiten una mejor comprensión del bienestar (Keyes, Shmotkin y Ryff, 2002; Ryan y Deci, 2001). Además de los aportes en cuanto a la concepción y dimensiones sobre el bienestar, estas tradiciones han diseñado y probado instrumentos fiables para su medición (Forgeard, Jayawickreme, Kern y Seligman 2011; Gasper, 2010).

Entre los instrumentos utilizados para evaluar el bienestar subjetivo se encuentran la escala de Diener, Emmons, Larsen y Griffin (1985); para el bienestar psicológico, la escala de Ryff (1989) y para el bienestar social, la escala de Keyes (1998). Estos instrumentos han sido adaptados y validados en diferentes países. Como resultado de estas experiencias, los expertos recomiendan que tales instrumentos sean ajustados a fin de aprehender la naturaleza multifacética del bienestar, incluyendo sus diferentes dominios (hedónico, eudaimónico y social) y las facetas objetivas y subjetivas (Diener, Suh, Lucas y Smith, 1999; Forgeard et al., 2011; Hervás y Vázquez, 2013; Marín Romo, 2009; Rath y Harter, 2010).

A pesar de que la mayoría de expertos ha reconocido que los modelos multidimensionales son necesarios para captar adecuadamente la complejidad del bienestar, existe escasa evidencia científica sobre la fiabilidad y validez de las medidas eudaimónicas y multidimensionales (Organization for Economic Co-operation and Development [OECD], 2013). A esto hay que añadir la importancia que se otorga en la actualidad al desarrollo de investigaciones transculturales, pues se han encontrado diferencias en los descriptores psicológicos del bienestar en distintas sociedades (Cuadra y Florenzano, 2003).

Recientemente, Seligman (2011) ha propuesto un nuevo modelo multidimensional sobre el bienestar denominado PERMA. Este autor define el bienestar como un funcionamiento psicosocial dinámico y óptimo que resulta de la conjunción de cinco elementos medibles:

1) Emoción positiva, 2) compromiso, 3) Relaciones personales positivas, 4) Significado y 5) Logro. Ninguno de estos elementos aislados proporciona el bienestar, sino su conjunto; cada uno, sin embargo, puede ser evaluado de forma independiente. Aquí es preciso señalar que las emociones positivas, el compromiso, el significado y propósito de vida son variables que pueden medirse únicamente de forma subjetiva, ya que están definidas por lo que las personas piensan y sienten. Las relaciones personales positivas y los logros, por su parte, poseen componentes subjetivos y objetivos (Seligman, 2011). También conviene señalar que existen estudios empíricos recientes que respaldan el modelo (Hone, Jarden, Schofield y Duncan, 2014; Kern, Waters, Adler y White, 2015).

Sobre la propuesta teórica de Seligman (2011), Butler y Kern (2016) han desarrollado la escala PERMA-Profiler con la finalidad de medir el bienestar.

Esta escala es el producto de ocho estudios desarrollados con una amplia muestra internacional (N = 31966). Tales estudios comprueban que la escala tiene un modelo con ajuste adecuado con cinco factores. La consistencia interna es aceptable para cada una de las cinco subescalas, pues reportan valores entre 0.70 y 0.96 de validez predictiva. Además, la escala PERMA se encuentra en proceso de adaptación y validación transcultural. Así, por ejemplo, un estudio con la escala PERMA en Malasia concluyó que una estructura de tres factores se ajusta mejor a los datos que la propuesta original de cinco. Aún no se han reportado investigaciones que analicen las propiedades psicométricas y la estructura factorial de la escala en población distinta de la angloparlante.

El bienestar humano es un constructo teórico clave para la promoción de la salud mental y la prevención de enfermedades a lo largo del ciclo vital. En tanto que indicador del desarrollo de una sociedad tiene, además, interés para el diseño de políticas públicas (Rojas, 2014). En el caso del Ecuador, no se dispone aún de instrumentos validados o adaptados para la evaluación del bienestar. En vista de esta situación, el presente estudio propone realizar la adaptación psicométrica del Perfil PERMA de Butler y Kern (2016) mediante su aplicación a una muestra de adultos ecuatorianos residentes en la ciudad de Cuenca.

Método

La presente investigación es de tipo instrumental, centrado en un análisis descriptivo correlacional-causal de los ítems del test y utiliza los procedimientos y técnicas estadísticas clásicas para estudios psicométricos. En consecuencia, en el presente estudio se efectúa un análisis de ítems bajo la teoría clásica y el análisis factorial en sus versiones exploratoria y confirmatoria.

Participantes

El tipo muestreo fue no probabilístico, se trabajó con dos muestras. La primera estuvo constituida por 121 personas (49 hombres y 72 mujeres) entre 20 y 86 años. La edad promedio fue de 43.88 años (DT = 16.52). Tales sujetos fueron contactados en visitas domiciliarias de forma aleatoria. Se realizó un sorteo para escoger las zonas y sectores censales de la ciudad de Cuenca. Las zonas fueron: 16, 33, 57, 79. La justificación de la constitución de esta primera muestra fue calibrar la escala traducida antes de su aplicación definitiva haciendo un

estudio de las propiedades métricas de la escala. Una vez obtenida la versión traducida se obtuvo el consentimiento informado de cada participante, se aplicó un cuestionario sobre datos sociodemográficos y se administró la escala. La muestra final del estudio estuvo integrada por 1247 personas de ambos sexos (552 hombres, 44.2%, y 695 mujeres, 55.8%), la edad media de los participantes fue de 44.81 años (DT = 21.928). El muestreo utilizado fue no probabilístico incidental ya que los sujetos participaron de forma voluntaria y fueron localizados en instituciones laborales y centros públicos y privados de atención en general de concurrencia masiva (Gad Municipal del Cantón Cuenca, Empresa pública municipal de telecomunicaciones, agua potable, alcantarillado y saneamiento de Cuenca – Ecuador [Etapa EP], Mall del Río, Coral Centro Racar, Universidad del Adulto Mayor (UAM), Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, Universidad del Azuay, Universidad de Cuenca). La aplicación del instrumento siguió el mismo procedimiento que en la primera muestra. El cálculo de la muestra tuvo un margen de error de 3.21% y un nivel de confianza de 99% tomando como universo la población del Cantón Cuenca (Instituto Nacional de Estadísticas y Censos [INEC], 2010) sobre la base del 95% de confiabilidad.

Instrumentos

Cuestionario de las características de los participantes

Se elaboró un cuestionario ad hoc para obtener información sobre las siguientes características sociodemográficas de los sujetos integrantes de la muestra: sexo, edad, estado civil, ingresos mensuales y estado laboral.

Perfil PERMA (PERMA-Profiler [PERMA]; Butler y Kern, 2016).

El Perfil PERMA de Butler y Kern (2016) mide los cinco pilares del bienestar definidos por Seligman (2011): emociones positivas, compromiso, relaciones, significado y logros. Además, evalúa tres factores independientes, a saber, salud, emociones negativas y soledad. Está compuesta por 23 ítems, 15 de los cuales evalúan los cinco pilares del bienestar (tres ítems para cada factor) y uno que representa el *bienestar general*, que figura como ítem criterial. Cada ítem se propone en una escala Likert de 11 puntos. Según la naturaleza del enunciado la escala va de 0 (nunca) a 10 (siempre) o de 0 (nada) a 10 (completamente). Butler y Kern (2016) sugieren en sus estudios que la versión en inglés de esta escala es aceptable y fiable. La escala en su versión en español fue proporcionada al equipo de investigación por cortesía de la Dra. Margaret Kern. Puesto que las propiedades psicométricas de esta versión no han sido publicadas, se realiza un pilotaje con 30 personas a quienes se contactó aleatoriamente en instituciones laborales o centros públicos y privados de atención. El 40 % de las personas tuvo problemas en la comprensión de los siguientes ítems:

¿Con qué frecuencia estás absorto o completamente “metido” en lo que haces ;En general ¿con qué frecuencia te sientes positivo? ; Generalmente ¿hasta qué punto tienes un sentido de dirección en tu vida?; ¿Con qué frecuencia pierdes la noción del tiempo cuando estás haciendo algo que disfrutas?, finalmente el ítem ¿Hasta qué punto recibes ayuda y apoyo de otras personas cuando lo necesitas?, resultó ambiguo para 38% de los participantes.

Considerando estas dificultades se elaboró una versión en español del PERMA para ser empleada en el Ecuador, siguiendo rigurosamente las normas generales de traducción y adaptación de tests (Guillemin, Bombardier y Beaton, 1993; Muñiz, Elosua y Hambleton, 2013), incluyendo la retro-traducción (Brislin, Lonner y Thorndike, 1973).

Los ítems de la escala fueron traducidos del inglés al castellano de manera independiente por dos investigadores bilingües cuya lengua materna era el castellano y de origen ecuatoriano, y posteriormente traducidos por un traductor independiente, cuya lengua materna era el inglés y que no había estado expuesto a la versión original en inglés del instrumento.

A partir de estos insumos se realizó una primera revisión con un grupo de expertos y el equipo investigador, que realizaron ajustes de carácter semántico. Se observó asimismo la equivalencia de la traducción con la versión original, poniendo especial cuidado en aquellos ítems problemáticos en cuanto tenían distintas posibilidades de traducción.

Con esta primera versión de la escala se llevó a cabo una prueba piloto con 121 participantes, a los que se pidió, además, que opinaran acerca de la claridad de los ítems, posibles ambigüedades, palabras confusas y errores. Sobre la base de esta retroalimentación e incorporadas las modificaciones, se obtuvo una versión final de la escala, que fue aplicada a una segunda muestra, esta vez de 1247 participantes.

Procedimiento

El protocolo de evaluación fue administrado por los autores de la investigación con la colaboración de un equipo conformado por cuatro encuestadores, estudiantes del último año de la carrera de Psicología (Universidad de Cuenca, Ecuador), debidamente seleccionado y entrenado mediante una capacitación de carácter teórico-práctico de 24 horas de duración. La aplicación de las pruebas fue de carácter individual y tuvo una duración aproximada de 10 minutos y se llevó a cabo en instituciones laborales o centros públicos y privados de atención durante el año 2016.

La participación de los sujetos fue voluntaria y anónima. Antes de la aplicación del instrumento los sujetos firmaron una carta de consentimiento que hacía constar que fueron informados de los fines investigativos de la evaluación y la confidencialidad de los datos obtenidos. Al final, se entregó una libreta de notas a cada participante como incentivo por su colaboración.

Análisis de los datos

Con los datos de los 121 participantes se analizó la confiabilidad, validez y sensibilidad cultural de la versión 1 de la escala PERMA Profiler, obtenida del proceso de traducción y retrotraducción. En el análisis de la versión traducida, el valor del Alfa de Cronbach de la escala global fue de 0,85 y el valor de los índices de discriminación de los ítems osciló entre 0,35 y 0,74, lo que sugiere una adecuada capacidad de discriminación de los ítems. Por esta razón se mantuvo la cantidad de ítems originales en la versión traducida y se procedió a aplicar la escala a la muestra definitiva con el fin de evaluar su estructura factorial y realizar los análisis subsiguientes. La Tabla 1 muestra la estructura de la escala en su versión original y traducida.

Con la muestra definitiva se realizaron dos análisis. En primer lugar, se evaluó la estructura factorial, para lo cual se realizó un análisis factorial exploratorio (AFE) con rotación oblicua; ello, con el fin de analizar la estructura factorial del instrumento y la ubicación de los ítems en la misma. Posteriormente, se aplicó un análisis factorial confirmatorio (AFC) a fin de comprobar la estructura factorial de la escala, su pertinencia teórica y la calidad del ajuste.

Tabla 1.

Dimensiones e ítems de la escala de la versión original de Butler y Kern (2016) y la versión final

| Factor | Etiqueta | Ítems originales | Versión final |
|---------------------|----------|--|--|
| Emociones positivas | P1 | In general. How often do you feel joyful? | En general. ¿Con qué frecuencia se siente alegre? |
| | P2 | In general. How often do you feel positive? | En general. ¿Con qué frecuencia se siente optimista? |
| | P3 | In general. To what extent do you feel contented? | En general. ¿Hasta qué punto se siente satisfecho con su vida? |
| Compromiso | E1 | How often do you become absorbed in what you are doing? | ¿Con qué frecuencia se siente fascinado con lo que hace? |
| | E2 | In general. To what extent do you feel excited and interested in things? | En general. ¿Hasta qué punto se siente entusiasmado con sus actividades? |
| | E3 | How often do you lose track of time while doing something you enjoy? | ¿Con qué frecuencia siente que el tiempo vuela cuando hace algo que le gusta? |
| Relaciones | R1 | To what extent do you receive help and support from others when you need it? | ¿Hasta qué punto recibe apoyo de otras personas cuando lo necesita? |
| | R2 | To what extent do you feel loved? | ¿Qué tan querido se siente por otras personas? |
| | R3 | How satisfied are you with your personal relationships? | ¿Qué tan satisfecho está con sus relaciones personales? |
| Significado | M1 | In general. To what extent do you lead a purposeful and meaningful life? | En general ¿Hasta qué punto lleva una vida con propósito y sentido? |
| | M2 | In general. To what extent do you feel that what you do in your life is valuable and worthwhile? | En general. ¿Hasta qué punto siente que lo que hace con su vida es valioso y vale la pena? |
| | M3 | To what extent do you generally feel you have a sense of direction in your life? | Generalmente. ¿Sabe lo que quiere hacer con su vida? |
| Logro | A1 | How much of the time do you feel you are making progress towards accomplishing your goals? | ¿Con qué frecuencia siente que está avanzando hacia el logro de sus metas? |
| | A2 | How often do you achieve the important goals you have set for yourself? | ¿Con qué frecuencia logra metas importantes que usted mismo se ha puesto? |
| | A3 | How often are you able to handle your responsibilities? | ¿Con qué frecuencia es capaz de manejar sus responsabilidades? |

Dada la naturaleza ordinal de los datos y su alejado comportamiento al supuesto de normalidad multivariante, se optó por métodos alternativos al de máxima verosimilitud. Los métodos basados en mínimos cuadrados ordinarios (MMO) han mostrado mejores resultados con datos ordinales (Forero, Maydeu-Olivares y Gallardo-Pujol, 2009; Lee, Zhang y Edwards, 2012). Entre este conjunto de métodos destaca el análisis paralelo y su aplicación con mínimos cuadrados no ponderados (ULS), que fue adoptado en este análisis por su adecuación a la naturaleza de las variables según la recomendación de expertos (Lloret-Segura, Ferreres-Traver, Hernández-Baeza, Tomás-Marco, 2014). Para su aplicación, se consideró como método de entrada de datos la matriz de correlaciones policóricas.

Durante la fase confirmatoria se seleccionó un software que dispusiera de los distintos métodos de estimación y formatos de entrada de datos con el fin de lograr mayor precisión en los resultados. El programa FACTOR 7.0 (Lorenzo-Seva y Ferrando, 2006) permite trabajar con la versión exploratoria y confirmatoria de forma simultánea y con distintos tipos de la matriz de entrada de los datos.

Para evaluar la adecuación del modelo se utilizaron, tal y como recomienda la literatura (Tanaka, 1993), diversos índices de ajuste. Para la interpretación se tuvieron en cuenta los valores sugeridos por Hu y Bentler (1999): el estadístico chi-cuadrado relativo; el índice de ajuste comparativo (CFI) (valores mayores a .90 e idealmente superiores de .95, indican un ajuste adecuado del modelo; el error cuadrático medio de aproximación (RMSEA) (que no debe exceder de 0.06) y residual estandarizado de la raíz cuadrada media (SRMR), que se considera apropiado cuando existen valores inferiores a .08 (Steiger y Lind, 1980).

Resultados

Evaluación de la dimensionalidad

Se analizó la estructura de la escala con tres, cuatro y cinco factores (Tabla 2). La primera solución de cinco factores no agrupó los ítems según la propuesta teórica original de cinco factores (Butler y Kern, 2016). En el segundo factor no saturó ningún ítem. Tampoco se reprodujo la estructura teórica con la solución de cuatro factores, pues el ítem A1 saturó en todos los factores, resultando ambigua su ubicación en alguno en particular.

Tabla 2.
Análisis factorial exploratorio y varianza explicada para la solución de factores

| Solución 5 factores | | | | | Solución 4 factores | | | | Solución 3 factores | | | | | |
|---------------------|------|---|-------|------|---------------------|-----|-------|-------|---------------------|------|-----|------|------|-------------|
| tem | 1 | 2 | F 3 | 4 | 5 | tem | 1 | 2 | 3 | 4 | tem | 1 | 2 | 3 |
| 1 | .317 | | 0.406 | 0.44 | | 1 | .511 | | | | 1 | .441 | | |
| 1 | .727 | | | | | 3 | .698 | | | | 2 | .964 | | |
| 2 | .674 | | | | | 3 | .584 | | | | 3 | .812 | | |
| 1 | | | .455 | | | 2 | .561 | | | | 3 | 0.52 | | |
| 3 | | | .655 | | | 3 | | .635 | | | 3 | | .608 | |
| 3 | | | .555 | | | 3 | | .793 | | | 3 | | .761 | |
| 2 | | | .53 | | | 1 | | .596 | | | 1 | | .608 | |
| 3 | | | | .582 | | 2 | | .525 | | | 2 | | .511 | |
| 3 | | | | .741 | | 3 | | .414 | | | 2 | | .985 | |
| 1 | | | | .79 | | 2 | | .959 | | | 3 | | .451 | |
| 3 | | | | .49 | | 1 | 0.546 | 0.734 | .597 | .435 | 1 | | | .058 |
| 2 | | | | .465 | | 1 | | | .707 | | 1 | | | .762 |
| 2 | | | | .903 | | 2 | | | .759 | | 1 | | | .558 |
| 2 | | | | | .69 | 1 | | | | .649 | 2 | | | .938 |
| 1 | | | | | .621 | 2 | | | | .603 | 2 | | | .508 |
| Var | 1.09 | 2 | 2.99 | 8.04 | 2.28 | | 1.09 | 2.21 | 2.99 | 8.04 | | 1.09 | 2.21 | 2.99 |

77

Estas soluciones, aunque superaron adecuadamente los supuestos de aplicación (KMO y Barlett) y reportaron un porcentaje elevado de varianza explicada, hicieron inviable su consideración. En efecto, la existencia de factores infrarrepresentados (con un solo ítem) dificulta su justificación teórica.

La solución de tres factores explicó en conjunto el 61,32% de la varianza del modelo. En el primer factor, que explica el 51%, se agruparon cuatro ítems: tres ítems de los factores de relaciones y un ítem de emociones positivas (R1, R2, R3 y P3) registra un alfa de Cronbach=.75.

El segundo factor explica aproximadamente el 6,1% y agrupa seis ítems de tres componentes distintos: significado, compromiso y logro (M1, M2, M3, E2, E3, A3) tiene un valor de alfa de Cronbach=.82.

El tercer factor, finalmente, explica el 5,7% y agrupa cinco ítems que incluye las dimensiones de logro, emociones positivas y compromiso (A1, A2, P1, P2 y E1) tiene un valor alfa de Cronbach =.80. Esta solución, en suma, representa una salida simple y teóricamente ajustada.

**Análisis
confirmatorio**

La estructura de tres factores fue sometida a un AFC. Una inspección del análisis descriptivo univariado (Tabla 3) indica que la distribución de los ítems de naturaleza ordinal es asimétrica y tiene valores altos de Kurtosis, por lo que se sugiere el uso de la matriz policórica (Muthén y Kaplan 1985).

factorial

Los valores de las correlaciones policóricas oscilan entre 0,22 y 0,69. El método de extracción de factores asumido fue el análisis paralelo (Timmerman y Lorenzo-Seva, 2011) y el método de estimación de parámetros fue el mínimos cuadrados no ponderados ULS Unweighted Least Squares (Jöreskog, 1977). Así, la solución alcanza su mínimo y el modelo está identificado.

Tabla 3.

Estadísticos descriptivos univariados para los ítems de la escala

| Ítem | media | IC 95% | varianza | asimetría | Kurtosis |
|------|-------|--------------|----------|-----------|----------|
| A1 | 7.54 | (7.40 7.68) | 3.693 | -1.138 | 1.923 |
| E1 | 8.186 | (8.06 8.31) | 3.123 | -1.415 | 2.844 |
| P1 | 7.997 | (7.86 8.13) | 3.366 | -1.368 | 2.403 |
| A2 | 7.751 | (7.62 7.88) | 3.139 | -1.15 | 1.893 |
| P2 | 8.042 | (7.92 8.17) | 2.951 | -1.317 | 2.628 |
| A3 | 8.528 | (8.42 8.64) | 2.297 | -1.421 | 3.015 |
| E3 | 8.647 | (8.52 8.77) | 3.072 | -2.055 | 5.238 |
| M1 | 8.273 | (8.15 8.39) | 2.795 | -1.595 | 3.807 |
| R1 | 7.304 | (7.12 7.48) | 6.191 | -0.973 | 0.289 |
| E2 | 8.257 | (8.14 8.37) | 2.407 | -1.25 | 2.46 |
| M2 | 8.735 | (8.63 8.84) | 2.225 | -1.765 | 4.483 |
| R2 | 8.345 | (8.22 8.47) | 2.957 | -1.504 | 2.709 |
| M3 | 8.362 | (8.23 8.49) | 3.222 | -1.667 | 3.601 |
| R3 | 8.156 | (8.03 8.28) | 3.067 | -1.37 | 2.205 |
| P3 | 8.413 | (8.30 8.52) | 2.299 | -1.492 | 3.631 |

Al evaluar el ajuste del modelo se obtuvo un conjunto de índices de ajuste satisfactorios: Chi-cuadrado relativo (X^2/df) = 3.1; NFI= 0.99; CFI= 0.99; TLI= 0.97, todos superiores a .95, lo cual representa un óptimo ajuste de los datos al modelo teórico.

Un índice importante es el RMSEA=.047, ya que se encuentra por debajo de .05 ratifica la tesis del excelente ajuste de la escala PERMA. El SRMR del modelo fue .0252, con un intervalo de confianza obtenido bajo Bootstrap que oscila entre .022 y .027.

En definitiva el modelo es aceptable ya que contiene el valor medio esperado del SRMR(.052).

Discusión

La versión ecuatoriana del PERMA muestra una adecuada discriminación de los ítems. La escala (15 ítems) registró un Alpha de Cronbach ($\alpha=.913$), que da cuenta de una alta consistencia interna de la escala (George y Mallery, 2003; Kaplan y Saccuzzo, 2012). Con respecto al análisis factorial, el primer modelo, en el que se extrajeron cinco factores, difirió de la estructura original del Perfil PERMA. Estos resultados coinciden con los del estudio de Khaw y Kern (2015), en el que tampoco se obtuvieron los cinco factores originales. Sin embargo, es importante destacar que los indicadores son válidos pues se mantienen la estructura original de 15 ítems.

El modelo de tres factores, ha probado dar un mejor ajuste de los datos, el porcentaje explicado por el modelo fue de 61.32%, destacó un primer factor, de cuatro ítems, que agrupa indicadores de dos dimensiones: relaciones y emociones positivas (R1,R2, R3 y P3) se denominará *relaciones*. El agrupamiento de los ítems de ambas dimensiones puede ser resultado de la influencia de determinadas variables socioculturales no analizadas en este estudio, como por ejemplo la importancia que los participantes de esta región del país pueden estar adjudicando a las relaciones y los lazos sociales en general.

El segundo factor integrado por seis ítems (M1, M2, M3, E2, E3 y A3) agrupa indicadores correspondientes a significado, compromiso y logro que son tres de las cinco dimensiones propuestas originalmente. Este factor puede ser denominado *propósito*, puesto que el agrupamiento de los ítems puede deberse a que el compromiso y el significado están intensamente correlacionados positivamente con el bienestar más que con la búsqueda del placer.

Así lo demostró un estudio de Schueller y Seligman (2010), con 13565 participantes que encontró, además, que las personas que procuran el compromiso y significado tienen mayores logros educativos y ocupacionales; la persecución del placer, en cambio, correlaciona negativamente con la educación y el logro ocupacional. En definitiva, el sentido de propósito en la vida proporciona a los individuos objetivos que guían la acción y promueven el bienestar (Baumeister y Vohs, 2002).

El tercer factor agrupó cinco ítems (A1, A2, P1, P2 y E1) pertenecientes a las dimensiones del logro, emociones positivas y compromiso. Este factor puede ser denominado *crecimiento*, puesto que los ítems demuestran percepción de competencia personal, avance en el logro de metas y sensación de satisfacción.

Si bien en este estudio la estructura factorial es diferente a la planteada originalmente por Butler y Kern (2016) se considera conveniente interpretar los resultados aquí obtenidos con cautela, hasta no incluir una muestra más amplia de personas.

Esta divergencia en la agrupación de los ítems podría deberse a las características socioculturales de la muestra, tal y como sucedió en una investigación entre malasio (Khaw y Kern, 2015). La estructura que reporta la escala PERMA en esta muestra reafirma, por un lado, la naturaleza multidimensional del constructo bienestar y, por otro, resalta la importancia de la influencia cultural en los estudios de bienestar. Así, por ejemplo, una investigación de Jácome-Leal(2014) con ecuatorianos entre 20 a 60 años de edad a los que se entrevistó en profundidad, concluyó que los participantes atribuyen su bienestar a factores muy similares a los propuestos por la teoría de bienestar PERMA (emociones positivas, compromiso, relaciones positivas, significado y logro). Se encontró, además, que los participantes del estudio atribuyen su bienestar a diferentes factores propios de la cultura ecuatoriana.

Dadas las limitaciones de la investigación, se sugiere realizar exploraciones cuantitativas con una muestra más amplia, que incluya un mayor rango de edad y utilice instrumentos validados (Jácome Leal, 2014). Dicho en otras palabras, en el proceso de adaptación y validación de instrumentos psicométricos que provienen de culturas diferentes es esperable que la estructura factorial no necesariamente coincida en los mismos términos con la versión original. Las características culturales de la muestra, en efecto, moderan en gran parte los efectos y percepción del bienestar (Tiberius, 2004).

Para concluir, el perfil PERMA adaptado al español hablado en el Ecuador posee propiedades psicométricas favorables.

La consistencia interna para la escala total fue alta ($\alpha=.911$), los tres factores analizados por separado, mostraron valores adecuados, el ajuste general es, en consecuencia, aceptable. Sin embargo, es recomendable continuar analizando el ajuste del modelo en diferentes poblaciones regionales del Ecuador y probar las propiedades psicométricas del instrumento en lo que se conoce como test-retest, como también su validez convergente y divergente. Sería conveniente evaluar, finalmente, la sensibilidad predictiva del instrumento con anterioridad, durante y después de intervenciones psicológicas.

Referencias

- Baumeister, R.F. y Vohs, K.D. (2002). The pursuit of meaningfulness in life. In C.R. Snyder & S.J. Lopez (Eds.), *Handbook of positive psychology* (pp. 608–618). New York: Oxford University Press.
- Butler, J. y Kern, M. L. (2016). The PERMA-Profiler: A brief multidimensional measure of flourishing. *International Journal of Wellbeing*, 6(3), 1-48. doi:10.5502/ijw.v6i3.1
- Brislin, R. W., Lonner, W. J. y Thorndike, E. M. (1973). *Cross-cultural research methods*. New York: Wiley.
- Cuadra, H. y Florenzano, R. (2003). El bienestar subjetivo: hacia una psicología positiva. *Revista de Psicología de la Universidad de Chile*, 12(1), 83-96. doi: 10.5354/0719-0581.2003.17380

- Diener, E., Suh, E. M., Lucas, R. E. y Smith, L. (1999). Subjective Well-being. Three decades of progress. *Psychological Bulletin*, 125(2), 276, 302.
- Diener, E. y Biswas-Diener, R. (2008). *The science of optimal happiness*. Boston: Blackwell Publishing.
- Diener, E., Emmons, R. A., Larsen, R. J. y Griffin, S. (1985). The Satisfaction with Life Scale. *Journal of Personality Assessment*, 49, 71-75.
- Forero, C. G., Maydeu-Olivares, A. y Gallardo-Pujol, D. (2009). Factor analysis with ordinal indicators: A Monte Carlo study comparing DWLS and ULS estimation. *Structural Equation Modeling*, 16, 625-641.
- Forgeard, M. J., Jayawickreme, E., Kern, M. L. y Seligman, M. E. (2011). Doing the right thing: Measuring wellbeing for public policy. *International Journal of Wellbeing*, 1(1). doi:10.5502/ijw.v1i1.15
- Gasper, D. (2010). Understanding the diversity of conceptions of well-being and quality of life. *The Journal of Socio-Economics*, 39(3), 351-360. doi:10.1016/j.socec.2009.11.006
- George, D. y Mallery, M. (2003). *Using SPSS for Windows step by step: a simple guide and reference*. Boston, MA: Allyn & Bacon.
- Guillemin, F., Bombardier, C. y Beaton, D. (1993). Cross-cultural adaptation of health related quality of life measures: Literature review and proposed guidelines. *Journal of Clinical Epidemiology*, 46, 1417-1432.
- Hervás, G. y Vázquez, C. (2013). Construction and validation of a measure of integrative well-being in seven languages: the Pemberton Happiness Index. *Health and Quality of Life Outcomes*, 11(66), 1-13. doi: 10.1186/1477-7525-11-66
- Hone, L. C., Jarden, A., Schofield, G. M. y Duncan, S. (2014). Measuring flourishing: The impact of operational definitions on the prevalence of high levels of wellbeing. *International Journal of Wellbeing*, 4, 62-90. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.5502/ijw.v4i1.4>
- Hu, L. T. y Bentler, P. M. (1999). Cutoff criteria for fit indexes in covariance structure analysis: Conventional criteria versus new alternatives. *Structural Equation Modeling: a Multidisciplinary Journal*, 6(1), 1-55.
- Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. (2010). *Censo de Población y Vivienda*. Quito, Ecuador: INEC. Recuperado de <https://goo.gl/DqDjcy>
- Jácome Leal, M. L. (2014). *Atributos o factores percibidos en personas ecuatorianas que reportan más felicidad o well-being*. (Tesis inédita). Universidad San Francisco de Quito, Quito, Ecuador.

- Jöreskog, K. G. (1977). *Factor analysis by least squares and maximum likelihood methods*. In K. Enslein, H. Ralston, & H. S. Wilf (Eds.), *Statistical methods for digital computers*. New York: Wiley.
- Kaplan, R. M. y Saccuzzo, D. P. (2012). *Psychological testing: Principles, applications, and issues*. Cengage Learning.
- Khaw, D. y Kern, M. L. (2015). A cross-cultural comparison of the PERMA model of well-being. *Undergraduate Journal of Psychology at Berkeley*, 8, 10-23.
- Kern, M. L., Benson, L., Steinberg, E. A. y Steinberg, L. (2016). The EPOCH Measure of Adolescent Well-Being. *Psychological assessment*, 28(5), 586.
- Kern, M. L., Waters, L., Adler, A. y White, M. A. (2015). A multifaceted approach to measuring well-being in students: Application of the PERMA framework. *The Journal of Positive Psychology*, 10(3), 262-271. doi:10.1080/17439760.2014.936962
- Keyes, C. L., Shmotkin, D. y Ryff, C. D. (2002). Optimizing well-being: the empirical encounter of two traditions. *Journal of personality and social psychology*, 82(6), 1007. doi: 10.1037/0022-3514.82.6.1007
- Keyes, C. (1998). Social well-being. *Social Psychology Quarterly*, 61, 121-140.
- Lee, C.-T., Zhang, G. y Edwards, M.C. (2012). Ordinary least squares estimation of parameters in exploratory factor analysis with ordinal data. *Multivariate Behavioral Research*, 47, 314–339.
- Lloret-Segura, S., Ferreres-Traver, A., Hernández-Baeza, A. y Tomás-Marco, I. (2014). El análisis factorial exploratorio de los ítems: una guía práctica, revisada y actualizada. *Anales de psicología*, 30(3), 1151-1169.
- Marín Romo, R. F. (2009). *Indicadores Subjetivos de bienestar versus indicadores objetivos de bienestar, Una aplicación para el caso de las nacionalidades y pueblos del Ecuador*. (Tesis inédita). FLACSO, Sede Ecuador, Quito, Ecuador.
- Muñiz, J., Elosua, P. y Hambleton, R. K. (2013). Directrices para la traducción y adaptación de los tests: segunda edición. *Psicothema*, 25(2), 151-157.
- Muthén, B. y Kaplan, D. (1985). A comparison of some methodologies for the factor analysis of non-normal Likert variables. *British Journal of Mathematical and Statistical Psychology*, 38(2), 171-189.
- Organization for Economic Co- Co-operation and Development (OECD). (2013). *OECD Guidelines on Measuring Subjective Well-being*. Paris, France: OECD. Recuperado de <https://goo.gl/ETsR8n>
- Rath, T. y Harter, J. K. (2010). *Wellbeing: The five essential elements*. Gallup Press.

- Rojas, M. (2014). *El estudio científico de la felicidad*. México, D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Ryan, R. M. y Deci, E. L. (2001). To be happy or to be self-fulfilled: A review of research on hedonic and eudemonic wellbeing. *Annual review of psychology*, 52, 141-166. doi: 10.1146/annurev.psych.52.1.141
- Ryff, C. D. (1989). Happiness is everything, or is it? Explorations on the meaning of psychological well-being. *Journal of personality and social psychology*, 57(6), 1069 -1081.
- Ryff, C. D. (1995). Psychological well-being in adult life. *Current directions in psychological science*, 4(4), 99-104.
- Scorsolini-Comin, F. y Dos Santos, M. A. (2010). El estudio científico de la felicidad y la promoción de la salud: revisión integradora de la literatura. *Rev. Latino-Am.-Enfermagem*, 18(3), 193-199
- Seligman, M. E. (2011). *Flourish: A visionary new understanding of happiness and well-being*. Simon and Schuster
- Seligman, M. E. y Csikszentmihalyi, M. (2014). Positive psychology: An introduction. Seligman, M. E., & Csikszentmihalyi, M. (Ed.), *Flow and the Foundations of Positive Psychology* (pp. 279-298). Dordrecht: Springer Netherlands doi: 10.1007/978-94-017-9088-8_18
- Schueller, S. M. y Seligman, M. E. (2010). Pursuit of pleasure, engagement, and meaning: Relationships to subjective and objective measures of well-being. *The Journal of Positive Psychology*, 5(4), 253-263.
- Steiger, J. H. y Lind, J. C. (1980, May). Statistically based tests for the number of common factors. In *annual meeting of the Psychometric Society, Iowa City*, 758, 424-453.
- Tanaka, J. S. (1993). Multifaceted conceptions of fit in structural equation models. *Sage focus editions*, 154, 10-10.
- Tiberius, V. (2004). Cultural differences and philosophical accounts of well-being. *Journal of Happiness Studies*, 5(3), 293-314. doi:10.1007/s10902-004-8791-y
- Timmerman, M. E. y Lorenzo-Seva, U. (2011). Dimensionality assessment of ordered polytomous items with parallel analysis. *Psychological methods*, 16(2), 209.
- Tornimbeni, S., Pérez E. y Olaz, F. (2008). *Introducción a la psicometría*. Buenos Aires: Paidós.